

آیه ۱۰۰

آیه و ترجمه

و السباقون الاولون من المهاجرين و الانصار و الذين اتبعوهم باحسن رضى الله عنهم و رضوا عنه و اعد لهم جنت تجري تحتها الانهر خلدين فيها ابدا ذلك الفوز العظيم ۱۰۰

ترجمه :

۱۰۰ - پيشگامان نخستين از مهاجرين و انصار و آنها که به نيكى از آنها پيروي کردند، خداوند از آنها خشنود و آنها (نيز) از او خشنود شدند، و با غهائی از بهشت برای آنان فراهم ساخته که نهرها از زير درختانش جريان دارد، جاودانه در آن خواهند ماند، و از اين پيروزى بزرگى است.

تفسير :

پيشگامان اسلام

گرچه درباره شان نزول آيه فوق، مفسران روایات متعددی نقل کرده اند، ولی چنانکه خواهیم دید هیچ کدام از آنها شان نزول آيه نیست، بلکه در واقع بيان مصدق و وجود خارجی آن است.

به هر حال به دنبال آيات گذشته که بيان حال کفار و منافقان را می نمود در آيه فوق اشاره به گروههای مختلف از مسلمانان راستین شده است و آنها رادر سه گروه مشخص تقسیم می کند.

تفسير نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۰

نخست آنها که پيشگامان در اسلام و هجرت بوده اند (و السباقون الاولون من المهاجرين).

دوم آنها که پيشگام در نصرت و ياري پيامبر (صلی الله عليه و آله و سلم) و ياران مهاجرش بودند (و الانصار).

سوم آنها که بعد از اين دو گروه آمدند و از برنامه های آنها پيروي کردند، و بالنيجام اعمال نيك، و قبول اسلام، و هجرت، و نصرت آئين پيامبر (صلی الله عليه و آله و سلم) به آنها پيوستند (و الذين اتبعوهم باحسن).

از آنچه گفتيم روشن شد که منظور از «باحسان» در واقع بيان اعمال و معتقداتی است که در آنها از پيشگامان اسلام پيروي می کنند، و به تعبيري دیگر

احسان بیان وصف برنامه‌هایی است که از آن متابعت می‌شود. ولی این احتمال نیز در معنی آیه داده شده است که «احسان» بیان وصف چگونگی متابعت و پیروی باشد یعنی آنها بطور شایسته پیروی (در صورت اول «با») بمعنی «(فی)» و در صورت دوم بمعنی «(مع)» است. ولی ظاهر آیه مطابق تفسیر اول است.

پس از ذکر این گروه سه گانه می‌فرماید: «هم خداوند از آنها راضی است وهم آنها از خداراضی شده‌اند» (رضی الله عنهم و رضوا عنه). رضایت خدا از آنها به خاطر ایمان و اعمال صالحی است که انجام داده‌اند، و خشنودی آنان از خدا به خاطر پادشاهی گوناگون و فوق العاده و پراهمیت است که به آنان ارزانی داشته.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۱

به تعبیر دیگر آنچه خدا از آنها خواسته انجام داده‌اند، و آنچه آنها از خدا خواسته‌اند به آنان بخشدیده، بنابراین هم خدا از آنها راضی است و هم آنان از خداراضی هستند.

با اینکه جمله گذشته همه مواهب و نعمتهای الهی را در برداشت (مواهب‌مادی و معنوی، جسمانی و روحانی) ولی بعنوان تاء‌کید و بیان (تفصیل) بعد از «اجمال» اضافه می‌کند: «خداوند برای آنها باعهای از بهشت‌فراهم ساخته که از زیر درختانش نهرها جریان دارند» (و اعد لهم جنات‌تجری تحتها الانهار).

از امتیازات این نعمت آن است که جاودانی است و «همواره در آن خواهد ماند» (خالدین فيها ابدا).

«و مجموع این مواهب معنوی و مادی برای آنها پیروزی بزرگی محسوب می‌شود» (ذلک الفوز العظيم).

چه پیروزی از این برتر که انسان احساس کند آفریدگار و معبد و مولايش ازاو خشنود است و کارنامه قبولی او را امضا کرده؟ و چه پیروزی از این بالاتر که با اعمال محدودی در چند روز عمر فانی مواهب بی‌پایان ابدی پیدا کند.

در اینجا به چند نکته مهم باید توجه کرد:
نکته‌ها

۱ - موقعیت پیشگامان

در هر انقلاب وسیع اجتماعی که بر ضد وضع نابسامان جامعه

صورت می‌گیرد پیشگامانی هستند که پایه‌های انقلاب و نهضت بر دوش آنها است، آنها در واقع وفادارترین عناصر انقلابی هستند، زیرا به هنگامی که پیشوا و رهبرشان از هر نظر تنها است گرد او را می‌گیرند، و با اینکه از جهات مختلف در محاصره قرار دارند و انواع خطرها از چهار طرف آنها را احاطه کرده و دست از یاری و فداکاری بر نمی‌دارند.

مخصوصاً مطالعه تاریخ، آغاز اسلام را نشان می‌دهد که پیشگامان و مؤمنان

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۲

نخستین با چه مشکلاتی روبرو بودند؟ چگونه آنها را شکنجه و آزار می‌دادند، ناسزا می‌گفتند، متهم می‌کردند، به زنجیر می‌کشیدند و نابود می‌نمودند. ولی با این همه گروهی با اراده آهنین و عشق سوزان و عزم راسخ و ایمان عمیق در این راه گام گذار دند و به استقبال انواع خطرها رفتند. در این میان سهم مهاجران نخستین از همه بیشتر بود، و به دنبال آنها انصار نخستین یعنی آنها که با آغوش باز از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به مدینه دعوت کردند، و یاران مهاجر او را همچون برادران خویش مسکن دادند، و از آنها با تمام وجود خود دفاع کردند، و حتی بر خویشتن نیز مقدم داشتند.

و اگر می‌بینیم در آیه فوق به این دو گروه اهمیت فوق العاده‌ای داده شده است به خاطر همین موضوع است.

ولی با این حال قرآن مجید - آنچنان که روش همیشگی او است - سهم دیگران را نیز نادیده نگرفته است و به عنوان تابعین به احسان از تمام گروههای که در عصر پیامبر و یا زمانهای بعد به اسلام پیوستند، هجرت کردند، و یا مهاجران را پناه دادند و حمایت نمودند یاد می‌کند، و برای همه اجر و پادشاهی بزرگی را نوید می‌دهد.

۲ - تابعین چه اشخاصی بودند؟

اصطلاح گروهی از دانشمندان بر این است که کلمه «تابعین» را تنها به شاگردان صحابه می‌گویند، یعنی آن عده‌ای که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) را ندیدند اما بعد از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به روی کار آمدند و علوم و دانش‌های اسلامی را وسعت بخشیدند، و به تعبیر دیگر اطلاعات اسلامی خود را بدون واسطه از صحابه پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) گرفتند.

ولی همان گونه که در بالا گفته‌یم مفهوم آیه از نظر لغت به این گروه، محدودنمی‌شود، بلکه تعبیر «تابعین به احسان» تمام گروههای را که در عصر و زمان

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۳

از برنامه و اهداف پیشگامان اسلام پیروی کردند شامل می‌شود. توضیح اینکه برخلاف آنچه بعضی فکر می‌کنند مسائله «هجرت» و همچنین «نصرت» که دو مفهوم سازنده اسلامی است، محدود به زمان پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نیست بلکه امروز نیز این دو مفهوم در شکل‌های دیگری وجود دارد، و فردا نیز وجود خواهد داشت، بنابراین تمام کسانی که به نحوی در مسیر این دو برنامه قرار می‌گیرند در مفهوم تابعین به احسان داخلند.

منتها مهم آنست که توجه داشته باشیم قرآن با ذکر کلمه احسان تاء کیدمی‌کند که پیروی و تبعیت از پیشگامان در اسلام نباید در دائره حرف وادعا، و یا حتی ایمان بدون عمل خلاصه شود، بلکه باید این پیروی یک پیروی فکری و عملی و همه جانبه بوده باشد.

۳ - نخستین مسلمان چه کسی بود؟

در اینجا بیشتر مفسران به تناسب بحث آیه فوق این سؤال را مطرح کرده‌اند که نخستین کسی که اسلام آورد و این افتخار بزرگ در تاریخ به نام او ثبت شد چه کسی است؟

در پاسخ این سؤال همه متفقاً گفته‌اند نخستین کسی که از زنان مسلمان شد «خدیجه» همسر و فادر و فدایکار پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بود، و اما از مردان، همه دانشمندان و مفسران شیعه به اتفاق گروه عظیمی از دانشمندان اهل سنت علی (علیهم السلام) را نخستین کسی از مردان می‌دانند که دعوت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) را پاسخ گفت. شهرت این موضوع در میان دانشمندان اهل تسنن به حدی است که جمعی از آنها ادعای اجماع و اتفاق بر آن کرده‌اند.

از جمله «حاکم نیشابوری» در «مستدرک علی الصحیحین» در کتاب «معرفت» صفحه ۲۲ چنین می‌گوید: لا اعلم خلافاً بين اصحاب التواریخ ان علی بن ابی طالب رضی الله عنه اولهم اسلاماً و انما اختلفوا فی بلوغه: «هیچ مخالفتی

در میان تاریخ‌نویسان در این مسأله وجود ندارد، که علی بن ابی طالب (علیه‌السلام) نخستین کسی است که اسلام آورده، تنها در بلوغ او به هنگام پذیرش اسلام اختلاف داردند».

«ابن عبد البر» در «استیعاب» (ج ۲ صفحه ۴۵۷) چنین می‌نویسد: اتفقوا علی ان خدیجه اول من آمن بالله و رسوله و صدقه فيما جاء به ثم علی بعدها: «در این مسأله اتفاق است که خدیجه نخستین کسی بود که ایمان به خدا و پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آورد، و او را در آنچه آورده بود تصدیق کرد، سپس علی (علیه‌السلام) بعد از او همین کار را انجام داد».

«ابو جعفر اسکافی معتزلی» می‌نویسد: قد روی الناس كافة افتخار علی بالسبق الى الاسلام: «عموم مردم نقل کرده‌اند که افتخار سبقت در اسلام مخصوص علی بن ابی طالب (علیه‌السلام) است».

گذشته از این، روایات فراوانی از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) و نیز از خود علی (علیه‌السلام) و صحابه در این باره نقل شده است که به حد تواترمی رسد و ذیلا چند حدیث را به عنوان نمونه می‌آوریم:

۱ - پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) فرمود: او لکم واردًا على الحوض اولکم اسلاما، علی بن ابی طالب: «نخستین کسی که در کنار حوض کوثربر من وارد می‌شود، نخستین کسی است که اسلام آورده، و او علی بن ابی طالب (علیه‌السلام) است».

۲ - گروهی از دانشمندان اهل سنت از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نقل کرده‌اند که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) دست علی (علیه‌السلام) را گرفت و فرمود: ان هذا اول من آمن بي و هذا

اول من يصافحني و هذا الصديق الاكبر: «این اولین کسی است که به من ایمان آورده، و اولین کسی است که در قیامت با من مصافحة می‌کند و این صدیق اکبر است».

۳ - ابو سعید خدری از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) چنین نقل می‌کند که دست به میان شانه‌های علی (علیه‌السلام) زد و فرمود: يا علی لک سبع

خصال لا يحاجك فيهن احد يوم القيمة: انت اول المؤمنين بالله ايمنا و اوفهم
بعهد الله و اقومههم بامر الله ... ((ای علی هفت صفت ممتاز داری که احدی در
قيامت نمی تواند درباره آنها با تو گفتگو کند، تون خستین کسی هستی که به
خدا ايمان آوردي، و از همه نسبت به پیمانه‌ای الهی باوفاتری، و در اطاعت
فرمان خدا پابرجاتری ...))

همانگونه که اشاره کردیم دهها روایت در کتب مختلف تاریخ و تفسیر و حدیث، در این باره از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) و دیگران نقل شده است و علاقمندان می‌توانند برای توضیح بیشتر به جلد سوم عربی‌الغدیر صفحه ۲۲۰ تا ۲۴۰ و کتاب احقاق الحق جلد ۳ صفحه ۱۱۴ تا ۱۲۰ مراجعه نمایند.

جالب اینکه گروهی که نتوانسته‌اند سبقت علی (علیه‌السلام) را در ایمان واسلام انکار کنند به علی که ناگفته پیدا است کوشش دارند آنرا به نحو دیگری انکار، یا کم اهمیت جلوه دهند، و بعضی دیگر کوشش دارند که به جای او ایو بک را بگذارند که او اولین مسلمان است.

گاهی می‌گویند علی (علیه السلام) در آن هنگام ده ساله بود و طبعاً نا^{بالغ}، بنا بر این اسلام او به عنوان اسلام یک کودک تائثیری در قوت و قدرت جبهه مسلمین در برابر

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۶

دشمن نداشت (این سخن را فخر رازی در تفسیرش ذیل آیه فوق آورده است). و این براستی عجیب است و در واقع ایرادی است بر شخص پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) زیرا می‌دانیم هنگامی که در یوم الدار پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) اسلام را به عشیره و طایفه خود عرضه داشت هیچکس آنرا نپذیرفت جز علی (علیه السلام) که برخاست و اعلام اسلام نمود، پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) اسلامش را پذیرفت، و حتی اعلام کرد که تو برادر و وصی و خلیفه منی!

و این حدیث را که گروهی از حافظان حدیث از شیعه و سنی در کتب صحاح و مسانید، و همچنین گروهی از مورخان اسلام نقل کرده و بر آن تکیه نموده اند نشان می دهد که نه تنها پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) اسلام علی (علیہ السلام) را در آن سن و سال کم، پذیرفت بلکه او را به عنوان برادر و وصی و جانشین خود معرفی نمود. و گاهی به این تعبیر که خدیجه نخستین مسلمان از زنان و ابو بکر

نخستین مسلمان از مردان و علی (علیه السلام) نخستین مسلمان از کودکان بود، خواسته‌اند از اهمیت آن بگاهند (این تعبیر را مفسر معروف و متعصب، نویسنده المنار ذیل آیه مورد بحث ذکر کرده است).

در حالی که اولاً همانگونه که گفتیم کمی سن علی (علیه السلام) در آن روزبه هیچ‌وجه از اهمیت موضوع نمی‌کاهد، بخصوص اینکه قرآن درباره حضرت یحییٰ صریحاً می‌گوید: و آتیناه الحکم صبیا: ((ما فرمان را به او در حال کودکی دادیم)).

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۷

و درباره عیسیٰ (علیه السلام) نیز می‌خوانیم که در حال کودکی به سخن آمد و به آنها که درباره او گرفتار شک و تردید بودند گفت: انی عبد الله آتانی الكتاب و جعلنی نبیا: ((من بنده خدایم، کتاب آسمانی به من داده، و مرا پیامبر قرار داده است)).

هنگامی که اینگونه آیات را با حدیثی که از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) در بالا نقل کردیم که او علی (علیه السلام) را وصی و خلیفه و جانشین خود قرار داد ضمیمه کنیم روشن می‌شود که سخن المنار گفتار تعصب‌آمیزی بیش نیست.

ثانیاً این موضوع از نظر تاریخی مسلم نیست که ابو بکر سومین نفری باشد که اسلام را پذیرفته است، بلکه در بسیاری از کتب تاریخ و حدیث اسلام آوردن گروه دیگری را قبل از او ذکر کرده‌اند.

این بحث را با ذکر این نکته پایان می‌دهیم که علی (علیه السلام) در سخنانش بارها به این موضوع که من اولین مؤمن و اولین مسلمان و نخستین نمازگزار با پیامبر اشاره نموده و موقعیت خود را روشن ساخته است، و این موضوع در بسیاری از کتب از آن حضرت نقل شده.

به علاوه ابن ابی الحدید از دانشمند معروف ابو جعفر اسکافی معتزلی نقل می‌کند اینکه بعضی می‌گویند ابو بکر سبقت در اسلام داشته اگر صحیح باشد چرا خودش در هیچ مورد به این موضوع بر فضیلت خود استدلال نکرده است، و نه هیچیک از هواداران او از صحابه چنین ادعائی را کرده‌اند.

۴ - آیا همه صحابه افراد صالحی بودند؟

سابقاً به این موضوع اشاره کردیم که دانشمندان اهل سنت معمولاً معتقدند که

همه یاران پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) پاک و درستکار و صالح و شایسته و اهل بهشتند.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۸

در اینجا به تناسب آیه فوق که بعضی آنرا دلیل قاطعی بر ادعای فوق‌گرفته‌اند بار دیگر این موضوع مهم را که سرچشمه دگرگونیهای زیادی در مسائل اسلامی می‌شود مورد تجزیه و تحلیل قرار می‌دهیم:

بسیاری از مفسران اهل سنت این حدیث را ذیل آیه فوق نقل کرده‌اند که حمید بن زیاد می‌گوید: نزد محمد بن کعب قرظی رفتم و به او گفتم درباره اصحاب رسول‌خدا (صلی الله علیه و آله و سلم) چه می‌گوئی؟ گفت: جمیع اصحاب رسول الله (صلی الله علیه و آله و سلم) فی الجنة محسنه‌هم و مسیئه‌هم! ((همه یاران پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) در بهشتند، اعم از نیکوکار و بدکار و گنهکار! گفتم این سخن را از کجا می‌گوئی؟)) گفت: این آیه را بخوان و السابقون الاولون من المهاجرين والانصار ... تا آنجا که می‌فرماید: رضی الله عنهم و رضوا عنہ سپس گفت: اما درباره تابعین شرطی قائل شده و آن این است که آنها باید تنها در کارهای نیک از صحابه‌پیروی کنند (فقط در این صورت اهل نجاتند، و اما صحابه چنین قید و شرطی را ندارند).

ولی این ادعا به دلائل زیادی مردود و غیر قابل قبول است، زیرا:

اولا - حکم مزبور در آیه فوق شامل تابعین هم می‌شود، و منظور از تابعان همانگونه که اشاره کردیم تمام کسانی هستند که از روش مهاجران و انصار نخستین، و برنامه‌های آنها پیروی می‌کنند، بنابراین باید تمام امت بدون استثناء اهل نجات باشند!

و اما اینکه در حدیث محمد بن کعب از این موضوع جواب داده شده که خداوند در تابعین قید احسان را ذکر کرده، یعنی از برنامه نیک و روش صحیح صحابه پیروی کند، نه از گناهانشان، این سخن از عجیب‌ترین بحث‌هاست.

چرا که مفهومش اضافه ((فرع) بر ((اصل)) است، جائی که شرط نجات تابعان و پیروان صحابه این باشد که در اعمال صالح از آنها پیروی کنند به طریق

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۰۹

اولی باید این شرط در خود صحابه بوده باشد.

و به تعبیر دیگر خداوند در آیه فوق می‌گوید: رضایت و خشنودی او شامل حال همه مهاجران و انصار نخستین که دارای برنامه صحیح بودند و همه پیروان آنها است، نه اینکه می‌خواهد مهاجران و انصار را چه خوب باشند و چه بد، مشمول رضایت خود قرار دهد، اما تابعان را با قید و شرط خاصی بپذیرد.

ثانیا - این موضوع با دلیل عقل به هیچوجه سازگار نیست، زیرا عقل هیچگونه امتیازی برای یاران پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بر دیگران قائل نمی‌باشد، چه تفاوتی میان ابو جهل‌ها و کسانی است که نخست ایمان آورdenد، سپس از آئین او منحرف شدند.

و چرا کسانی که سالها و قرنها بعد از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) قدم به این جهان گذاردن و فدایکاریها و جانبازیهای آنها در راه اسلام کمتر از یاران نخستین پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نبود، بلکه این امتیاز را داشتند که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) را نادیده، شناختند، و به او ایمان آوردند، مشمول این رحمت و رضایت الهی نباشند.

قرآنی که می‌گوید: گرامی‌ترین شما نزد خدا پرهیز کارترین شما است، چگونه این تبعیض غیر منطقی را می‌پسندد؟ قرآنی که در آیات مختلفش به ظالمان و فاسقان لعن می‌کند و آنها را مستوجب عذاب الهی می‌شمرد، چگونه «(این مصونیت غیر منطقی صحابه) را در برابر کیفر الهی می‌پسندد؟ آیا اینگونه لعنها و تهدیدهای قرآن قابل استثناء است، و گروه خاصی از آن خارجند؟ چرا و برای چه؟!»

از همه گذشته آیا چنین حکمی به منزله چراغ سبز دادن به صحابه نسبت به هر گونه گناه و جنایت محسوب نمی‌شود؟

ثالثا - این حکم با متون تاریخ اسلامی به هیچوجه سازگار نیست، زیرا بسیار کسان بودند که روزی در ردیف مهاجران و انصار بودند، و سپس از راه خود

روشن‌تر بگوئیم: اگر منظور آنها این است که صحابه پیامبر (صلی الله علیه وآلہ و سلم) عموماً مرتکب هیچگونه گناهی نشدند و معصوم و پاک از هر معصیتی بودند، این از قبیل انکار بدیهیات است.

و اگر منظور آنست که آنها گناه کردند و اعمال خلافی انجام دادند باز هم خدا از آنها راضی است، مفهومش این است که خدا رضایت به گناه داده است!

چه کسی می‌تواند «طلحه» و «زبیر» که در آغاز از یاران خاص پیامبر بودند و همچنین «عایشه» همسر پیامبر (صلی الله علیه و آلہ و سلم) را زخون هفده هزار نفر مردم مسلمانی که خونشان در میدان جنگ جمل‌ریخته شد تبرئه کند؟ آیا خدا به این خونریزیها راضی بود؟ آیا مخالفت با علی (علیه السلام) خلیفه پیامبر (صلی الله علیه و آلہ و سلم) که اگر فرض خلافت منصوص او را نپذیریم حداقل با اجماع امت برگزیده شده بود، و شمشیر کشیدن به روی او و یاران وفادارش چیزی است که خدا از آن خشنود و راضی باشد؟

حقیقت این است که طرفداران فرضیه «تنزیه صحابه» با اصرار و پافشاری روی این مطلب، چهره پاک اسلام را که همه جا میزان شخصیت اشخاص را ایمان و عمل صالح قرار می‌دهد زشت و بلا منظر ساخته‌اند.

آخرین سخن اینکه رضایت و خشنودی خدا که در آیه فوق است روی یک عنوان کلی قرار گرفته و آن «هجرت» و «نصرت» و «ایمان» و «عمل صالح» است، تمام صحابه و تابعان مدام که تحت این عناوین قرار داشتند مورد رضای خدا بودند، و آن روز که از تحت این عناوین خارج شدند از تحت رضایت خدا نیز خارج گشتند.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۱۱

از آنچه گفتیم بخوبی روشن می‌شود که گفتار مفسر دانشمند اما متعصب یعنی نویسنده المنار که در اینجا شیعه را به خاطر عدم اعتقاد به پاکی و درستی همه صحابه، مورد سرزنش و حمله قرار می‌دهد کمترین ارزشی ندارد، شیعه گناهی نکرده، جز اینکه حکم عقل و شهادت تاریخ و گواهی قرآن را در اینجا پذیرفته، و به امتیازات واهی و نادرست متعصبان گوش فرانداده است.

آیه و ترجمه

۱۰۱ و ممن حولکم من الاعراب منافقون و من اهل المدينة مردوا على النفاق لا
تعلمهن نحن نعلمهم ستعذبهم مرتين ثم يردون الى عذاب عظيم
ترجمه :

۱۰۱ - و از (میان) اعراب بادیهنشینی که اطراف شما هستند جمعی از منافقانند
و از اهل (خود) مدینه (نیز) گروهی سخت به نفاق پای بندند که آنها را
نمی‌شناسی و ما آنها را می‌شناسیم، به زودی آنها را دوباره مجازات می‌کنیم
(مجازاتی به وسیله رسوائی اجتماعی، و مجازاتی به هنگام مرگ) سپس به
سوی مجازات بزرگی (در قیامت) فرستاده می‌شوند.

تفسیر :

بار دیگر قرآن مجید بحث را متوجه اعمال منافقان و گروههای آنها
کرده‌می‌گوید «در میان کسانی که در اطراف شهر شما مدینه هستند
گروهی از منافقان وجود دارند» (و ممن حولکم من الاعراب منافقون)
یعنی تنها باید توجه خود را به منافقان داخل بیندازید، باید هشیار
باشید منافقان بیرون را نیز زیر نظر بگیرید و مراقب فعالیتهای خطرناک
آنان باشید.

کلمه «اعراب» همانگونه که سابقاً هم اشاره کردیم معمولاً به
عربهای بادیه‌نشین گفته می‌شود.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۱۲

سپس اضافه می‌کند «در خود مدینه و از اهل این شهر نیز گروهی
هستند که نفاق را تا سرحد سرکشی و طغیان رسانده و سخت به آن پایبندند و
در آن صاحب تجربه‌اند»! (و من اهل المدينة مردوا على النفاق).

«مردوا» از ماده «مرد» (بر وزن سرد) به معنی طغیان و سرکشی
وبیگانگی مطلق می‌باشد، و در اصل به معنی «برهنگی و تجرد» آمده،
وبه‌مین جهت به پسرانی که هنوز مو در صورتشان نروئیده است
«امردا» می‌گویند «شجرة مرداء»، یعنی درختی که هیچ برگ ندارد و
«مارد» بمعنی شخص سرکش است که بکلی از اطاعت فرمان خارج
شده است.

بعضی از مفسران و اهل لغت این ماده را به معنی «تمرين» نیز گفته‌اند (از
جمله در تاج العروس و قاموس تمرين یکی از معانی آن ذکر شده است).

و این شاید بخاطر آن باشد که تجرد مطلق از چیزی و خروج کامل از آن بدون ممارست و تمرین ممکن نیست.

به هر حال این گروه از منافقان چنان از حق و حقیقت عاری و چنان بر کار خود مسلط بودند که می‌توانستند خود را در صف مسلمانان راستین جاذب‌زنند بدون اینکه کسی متوجه آنها بشود.

این تفاوت در تعبیر که درباره منافقان «داخلی» و «خارجی» در آیه فوق دیده می‌شود گویا اشاره به این نکته است که منافقان داخلی در کار خود مسلط‌تر و طبعاً خطرناک‌ترند، و مسلمانان باید شدیداً مراقب آنها باشند، هر چند که منافقان خارجی را نیز باید از نظر دور ندارند. لذا بلافاصله بعد از آن می‌فرمایید: «تو آنها را نمی‌شناسی ولی مامی‌شناسیم» (لا تعلمهم نحن نعلمهم).

البته این اشاره به علم عادی و معمولی پیغمبر است، ولی هیچ منافات‌ندارد که او از طریق وحی و تعلیم الهی به اسرار آنان کاملاً واقف‌گردد.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۱۳

در پایان آیه مجازات شدید این گروه را به این صورت بیان می‌کند که: «ما بزودی آنها را دوباره مجازات خواهیم کرد، و پس از آن به سوی عذاب بزرگ دیگری فرستاده خواهند شد» (سنذهبهم مرتبین ثم یردون الی عذاب عظیم).

در اینکه «عذاب عظیم» اشاره به مجازاتهای روز قیامت است شکی نیست، ولی در اینکه، آندو عذاب دیگر چه نوع عذابی است، در میان مفسران گفتگو است، و احتمالات متعددی پیرامون آن داده‌اند.

ولی بیشتر چنین بنظر می‌رسد که یکی از این دو عذاب همان مجازات اجتماعی آنها بخاطر رسایشان و کشف اسرار درونیشان می‌باشد که به‌دنیال آن تمام حیثیت اجتماعی خود را از دست می‌دهند، و شاهد آن را در آیات گذشته خواندیم، و در بعضی از احادیث نیز آمده که وقتی کار این گروه به مراحل خطرناک می‌رسید پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آنها را با نام و نشان معروفی می‌کرد، و حتی از مسجد بیرون می‌ساخت!.

و مجازات دوم آنان همان است که در آیه ۵۰ سوره انفال اشاره شده، آنجاکه می‌فرمایید: و لو تری اذی توفی الذین کفروا الملائكة یضربون وجههم و ادباهم ... «هر گاه کافران را بهنگامی که فرشتگان مرگ جان آنها را می‌گیرند

بیینی که چگونه به صورت و پشت آنها می‌کوبند، و مجازات‌می‌کنند، به حال آنها تاءسف خواهی خورد»).

این احتمال نیز وجود دارد که مجازات دوم اشاره به ناراحتیهای درونی و شکنجه‌های روانی بوده باشد که بر اثر پیروزی همه جانبه مسلمانان، دامن این گروه را گرفت.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۱۴

آیه ۱۰۲

آیه و ترجمه

۱۰۲ و اخرون اعترفوا بذنبهم خلطوا عملاً صلحاً و اخر سیا عسى الله ان يتوب عليهم ان الله غفور رحيم

ترجمه :

۱۰۲ - و گروهی دیگر به گناهان خود اعتراف کردند و اعمال صالح و ناصالحی را به هم آمیختند، امید می‌رود که خداوند توبه آنها را بپذیرد خداوند غفور و رحیم است.

شان نزول :

در مورد شان نزول آیه فوق روایاتی نقل شده که در بیشتر آنها بنام «ابولبابه» انصاری برخورد می‌کنیم، طبق روایتی او با دو یا چند نفر دیگر ازیاران پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) از شرکت در جنگ «تبوک» خود داری کردند، اما هنگامی که آیاتی را که در مذمت متخلفین وارد شده بود شنیدند بسیار ناراحت و پشیمان گشتند، خود را به ستونهای مسجد پیغمبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بستند و هنگامی که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) بازگشت و از حال آنها خبر گرفت عرض کردند: آنها سوگند یاد کرده‌اند که خود را از ستون باز نکنند تا اینکه پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) چنین کند، رسول خدا (صلی الله علیه و آله و سلم) فرمود: من نیز سوگند یاد می‌کنم که چنین کاری را نخواهم کرد مگر اینکه خداوند به من اجازه دهد.

آیه فوق نازل شد و خداوند توبه آنها را پذیرفت، و پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آنها را از ستون مسجد باز کرد.

آنها به شکرانه این موضوع همه اموال خود را به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) تقدیم داشتند، و عرض کردند: این همان اموالی است که

بخاراطردلبستگی به آن ما از شرکت در جهاد خود داری کرده‌ایم، همه اینها را از مابپذیر و در راه خدا انفاق کن!.

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۱۵

پیامبر (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) فرمود: هنوز دستوری در این باره بر من نازل نشده است، چیزی نگذشت که آیه بعد نازل شد و دستور داد که پیامبر (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) قسمتی از اموال آنها را برگیرد، و مطابق بعضی از روایات یک سوم از اموال آنها را پذیرفت.

در پاره‌ای دیگر از روایات می‌خوانیم که آیه فوق درباره «(ابو لبابه)» وراجع به داستان «بنی قریظه» است بنی قریظه که گروهی از یهود بودند با او مشورت کردند که آیا تسلیم حکم پیامبر (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) بشوند یا نه او گفت اگر تسلیم شوید همه شما را سر می‌برند! سپس از این گفته خود پشیمان شد و توبه کرد و خود را بستون مسجد بست و بعد آیه فوق نازل شد و خداوند توبه او را پذیرفت.

تفسیر:

توبه کاران

پس از اشاره به وضع منافقان داخل و خارج مدینه در آیه قبل در اینجا اشاره به وضع گروهی از مسلمانان گناهکار که اقدام به توبه و جبران اعمال سوء خود کردند می‌کند و می‌فرماید: «گروه دیگری از آنها به گناهان خود اعتراف کردند» (و آخرون اعترفوا بذنبهم).

«و اعمال صالح و ناصالح را بهم آمیختند» (خلطوا عملاً صالحًا و آخرسيئاً) سپس اضافه می‌کند «امید می‌رود که خداوند توبه آنها را بپذیرد» ورحمت خویش را به آنان بازگرداند (عسى الله ان يتوب عليهم). «زیرا خداوند آمرزنده و مهربان» است و دارای رحمتی وسیع و گسترده (ان الله غفور رحيم).

تفسیر نمونه جلد ۸ صفحه ۱۱۶

تعبیر به «عسى» در آیه فوق که معمولاً در موارد امیدواری و احتیمال پیروزی توأم با احتمال عدم پیروزی گفته می‌شود شاید به خاطر آنست که آنها را در میان بیم و امید و خوف و رجاء که دو وسیله تکامل و تربیت است قرار دهد.

این احتمال نیز وجود دارد که تعبیر به «عسی» اشاره باین باشد که علاوه بر توبه و ندامت و پشیمانی باید در آینده شرائط دیگری را انجام دهن و گذشته را با اعمال نیک خود جبران نمایند.

ولی با توجه باینکه آیه را با بیان غفران و رحمت الهی تکمیل می‌کند جنبه‌امیدواری در آن غلبه دارد.

این نکته نیز روش‌ن است که نزول آیه درباره «ابو لبابة» و یا سایر مخالفان جنگ تبوک مفهوم وسیع آیه را تخصیص نمی‌زند، بلکه تمام افرادی را که اعمال نیک و بد را به هم آمیخته‌اند و از کارهای بد خویش پشیمانند فرامی‌گیرد.

و لذا از بعضی دانشمندان نقل کرده‌اند که گفته‌اند آیه فوق امیدبخشترین آیات قرآن است که درها را بروی گنهکاران گشوده، و توبهکاران را به سوی خود دعوت می‌کند.

بعد

↑ فهرست

قبل